

RAHVUSVAHELINE GARANTII

GARANTII

Rado® kellale kehtib Rado Watch Co. Ltd.* garantii viie (5) aasta jooksul alates ostukuupäevast, 1. mai 2023 seisuga, käesolevate garantii tingimuste kohaselt. Rahvusvaheline Rado garantii hõlmab materjali- ja tootmisdefekte, mis olid olemas ostetud Rado kella üleandmise ajal ("defektid"). Garantii jõustub üksnes juhul, kui ametlik Rado müüja on täielikult ja korrektselt täitnud garantiitunnistuse, märkinud sinna kuupäeva ja kinnitanud selle pitsatiga ("kehtiv garantiitunnistus").

Garantiiaja jooksul on teil kehtiva garantiitunnistuse esitamisel õigus nõuda mis tahes rikke tasuta parandamist. Juhul, kui teie Rado kella normaalsete kasutustingimuste taastamiseks parandamisest ei piisa, garanteerib Rado Watch Co. Ltd. kella väljavahetamise samasuguse või sarnaste tööomadustega Rado kella vastu.

Asenduskella garantii lõpeb viis (5) aastat pärast asendatud kella ostukuupäeva.

Käesolev tootjagarantii ei hõlma:

- aku eluiga;
- tavapärast kulumist ja vananemist (sh muutused rihma ja keti värvis ja/või materjalis, kui need on mittemetalsest materjalist nagu näiteks nahk, tekstiil, kumm);
- mis tahes kahjustust kella mis tahes osal, mis on tingitud kella ebatavalisest kasutamisest, väärkasutamisest, hooletusest, õnnetustest (mõlgid, kriimud, lõmastamine, klaasi purunemine jne), kella ebaõigest kasutamisest ja Rado Watch Co. Ltd. ette nähtud kasutusjuhiste eiramisest;
- mis tahes liiki otsest või kaudset kahju, mis on tingitud näiteks Rado kella kasutamisest, kella mittetöötamisest, selle riketest ja defektidest või ebatäpsusest;

- kella käsitsemist (nt patarei vahetust, hooldus- või parandustöid) vastava volitusega isikute poolt või kella algses seisundis muudatuste tegemist väljaspool Rado Watch Co. Ltd.'s kontrolli.

Mis tahes täiendav nõue Rado Watch Co. Ltd. vastu, näiteks kahju hüvitamiseks lisaks käesolevates garantiitingimustes kirjeldatule, on selgesõnaliselt välistatud, välja arvatud seadusega tagatud õiguste osas, mis ostjal võivad valmistaja suhtes olla.

Ülaltoodud tootja garantii:

- on sõltumatu mis tahes garantiist, mille võib anda müüja ja mille eest kannab täielikku vastutust ainult müüja;
- ei mõjuta ostja õigusi müüja suhtes ega mis tahes muid seadusest tulenevaid õigusi, mis ostjal võivad müüja suhtes olla.

Rado Watch Co. Ltd. klienditeenindus tagab teie Rado kella parima hoolduse. Kui teie kell vajab ülevaatust, usaldage see Rado ametlikule müüjale või Rado volitatud hoolduskeskusele (mille kontaktandmed leiate juuresolevast nimekirjast): nemad suudavad tagada hoolduse vastavalt Rado Watch Co. Ltd.'s standarditele.

* Rado Watch Co. Ltd.
CH-2543 Lengnau, Šveits
© 2024, Rado Watch Co. Ltd.
Kõik õigused on kaitstud.

Rado® on registreeritud kaubamärk

TOOTETEAVE

MATERJALID

METALLOKERAAMIKA

Uuenduslik, vastupidav ja nahasõbralik: juba 1986. aastal Rado kellades kasutuselevõetud metallokeraamika on saanud meie tunnusmärgiks. See metalsetes või mittemetalsetes värvides läikiva, mati, satineeritud või kaunistatud viimistlusega materjal on meie materjalidest kõige mitmekülgsem.

KÕRGTEHNOLOOGILINE KÕVAMETALL

Puhas, lihtne ja äärmiselt vastupidav: olime esimesed, kes selle materjali 1962. aastal maailma esimeses kriimustuskindlas kellas Diastar 1 (The Original) kasutusele võtsid.

CERAMOS

Materjalis Ceramos™ on kõrgtehnoloogiline keraamika – täpsemalt titaankariidid – ühendatud metallisulamiga. Kergel ja naha temperatuuriga hõlpsasti kohanduval materjalil on samad omadused ja eelised kui kõrgteh-

noloogisel keraamikal ning lisaks võrreldamatult metalliläige.

CARBON DIFFUSED STEEL

Suure koguse süsiniku difundeerimisega madalal temperatuuril saab terasosade pinna karastada keraamikaga võrreldavale tasemele.

SAFIIRKRISTALL

Kõrgtehnoloogiline safiirkristall on kasutusel kogu meie kollektsioonis. Täiskristalli ja metalliseerimise kasutamine kuulub Rado standardite hulka.

MÄRKUS. Peegelduse vähendamiseks on mõne Rado kollektsiooni safiirkristallid kaetud mõlemalt poolt peegeldusvastase kattekihiga. Aja jooksul võivad peegeldusvastasel kattel tekkida kriimustused. See on normaalne kulumine.

KUI KÕVA ON KÕVA?

Rado kõrgtehnoloogiliste materjalide erakordne kõvadus tagab vastupidavuse ja sära. Kõvaduse näitamiseks kasutatakse Vickersi skaalat: mida kõrgem väärtus, seda suurem vastupidavus.

Väärtus 10 000 antakse ainult looduslikele teemantidele ja Rado kõrgtehnoloogilisele teemantpinnaale.

MÄRKUS: Rado kellad on tugevad, kuid mitte hävimatud. Kuigi meie kõrgtehnoloogilised materjalid on vastupidavad, tuleb Rado kellasid siiski hoolikalt käsitseda. Neil ei tohi lasta maha kukkuda ja samuti tuleb vältida teravaid lööke. Kui löök on piisavalt tugev, võib materjal puruneda.

VÄÄRISKIVID

Nimi „Jubilé” tähistab kõiki Rado teemantide või muude vääriskividega tooteid. Sõltuvalt mudelist ei pruugi nimi „Jubilé” olla numbrilaua alati kujutatud. Jubilé kellades kasutatud vääriskivide kohta leiate üksikasjalikumat teavet tootega kaasas olevast vääriskivi sertifikaadist.

Teemandi kvaliteedi määratlevad neli C-d: kaal karaatides (Carat), kirkus (Clarity), värv (Color) ja lihv (Cut).

KAAL KARAATIDES

Teemandi kaalu mõõdetakse karaatides.

1 karaat võrdub 0,2 grammiga.

Rado Jubilé mudelites kasutatakse erineva kaaluklassi ja suurusega kive.

KIRKUS

Rado kivide puhtusklass on korpusel tavaliselt VVS (Väga Väga Väikesed Defektid) ja numbrilaua VS-SI (Väga Väikesed kuni Väikesed Defektid).

VÄRV

Värvispekter varieerub värvitust kollaseni. Rado kasutab Top Wesseltoni (kõrgeima kvaliteediga) teemanteid.

LIHV

Lihv määratleb teemandi kirkuse, sära ja läike. Peaaegu kõik Rado teemandid on klassiga 8/8 või täislihvitud (briljandid).

MUUD VÄÄRISKIVID

Muude vääriskivide puhtuse ja värvi kirjeldamiseks pole ühtseid mõisteid. Rado kasutab ainult kõrge kvaliteediga vääriskive.

KVARTSKELLAD

Rado kvartskellad on varustatud Šveitsi tippkvaliteetsete tsinkhõbeoksiid- või liitiumnööppatareidega. Tavatingimustes peaks patarei vastu pidama vähemalt 30 kuud. Patarei tuleb välja vahetada siis, kui sekundiosuti hakkab liikuma 4-sekundiliste intervallide kaupa (või multifunktsionaalse kella puhul siis, kui digitaalnäit hakkab vilkuma). Sekundiosutita kella puhul saate patarei tühjenemisest teada alles siis, kui osutid seisma jäävad. Patareid tohib vahetada ainult Rado volitatud müüja või hooldekeskus. Nii on tagatud ainult originaalvaruosade kasutamine ja kella õige testimine vettpidavuse suhtes. Tühjaks saanud patarei tuleb kohe välja vahetada, et vähendada lekkeohtu ja sellest tuleneda võivat mehhanismi kahjustumist.



Kasutuselt kõrvaldatavate kvarts-kellade kogumine ja käsitlemine*:

See sümbol näitab, et seda toodet ei tohi kõrvaldada koos majapidamisjätmetega. See tuleb tagastada kohalikku jäätme-käitlussüsteemi kuuluvasse vastavat tüüpi jäätmete vastuvõtupunkti. Neid eeskirju täites aitate kaasa keskkonna ja inimeste tervise kaitsele. Materjalide taaskasutamine aitab säilitada looduslikke ressursse.



* Kehtib EL-i liikmesriikides ja muudes riikides, kus on vastav seadusandlus.



*Kehtib Suurbritannias

AUTOMAATKELLAD

Automaatsed käekellad on täppisinstrumentid, mis saavad energiat kasutaja liigutustest. Enne automaatse kella kasutamist on soovitatav kella kindlasti kroonnupust 15–20 korda keerata. Täielikult üleskeeratud Rado

automaatkellal on energiavaru vähemalt 36 tunniks. Kui kell jääb seisma (näiteks juhul, kui seda pole mõnda aega kantud või vähesel aktiivsuse perioodidel), tuleb see käsitsi üles keerata. *Automaatkella käsitsi üleskeeramiseks tehke järgmist:* jätke kroonnupp asendisse 1 ja pöörake seda mitu korda.

TÄHTIS. Magnetväli võib kella täpsust vähendada.

MÄRKUS: kuupäeva ei ole soovitatav seada ajavahemikus 20:00–2:00.

ŠVEITSI TÄPSUS

Nimi Rado garanteerib Šveitsi kvaliteediga ülitäpse kellamehhanismi. Iga mehhanism läbib enne Rado kella paigaldamist mitu kontrolli. Rado kvartskella keskmine hälve ei tohiks ületada 15 sekundit kuus. Rado automaatkella keskmine hälve ei tohiks ületada 0 kuni +20 sekundit päevas.

VEEKINDLUS

Kõik Rado kellad on veekindlad ja nende kor-puse tagaküljele on graveeritud sõna "Water-sealed" ("Veekindel"). Kell talub vähemalt 3-baarist veesurvet (sügavus 30 meetrit). Veekindlus pole püsiv omadus. Püsiva vee-kindluse tagamiseks tuleb kella kord aastas kontrollida. Garantiitingimustele vastavuse tagamiseks peab kontrolli läbi viima Rado volitatud müüja või hoolduskeskus.

MÄRKUS. Veekindluse teave meetrites või baarides viitab teoreetilise rõhu- ja temperatuurirežiimi normidele, kuid ei võimalda määratleda tegelikku sukeldumissügavust.

NB! Optimaalse veekindluse tagamiseks tuleb järgida järgmisi juhiseid: pärast igat kroonnu-puga tehtud toimingut viige see tagasi asendis 1 või keerake uuesti sisse, vajutades seda alla ja keerates samaaegselt edasi. Välti-

ge kroonnuvu pöörutamist. Ärge kasutage kroonnuvu ega kronograafinuppe vee all.

TEMPERATUUR

Vältige Rado kella kokkupuudet äärmuslike temperatuuride (üle 60 °C/140 °F või alla 0 °C/32 °F), suurte temperatuurimuutuste või kõrge õhuniiskusega.

HOOLDUS

Arvestage, et Rado käekella hooldamine iga 5 kuni 7 aasta järel mitte ainult ei pikenda kella eluiga, vaid säilitab ka kella väärtuse. Parima hoolduse tagamiseks külastage ainult oma ametlikku Rado müüjat või hoolduskeskust (Rado hoolduskeskuste nimekirja leiab selle juhendi lõpust või Internetist).

Rado kella on soovitatav regulaarselt kergelt seebise leige vee ja hambaharjaga puhastada. Selline puhastamine on eriti soovitatav juhul, kui kell on puutunud kokku soolase vee või kosmeetikaga.

NAHKRIHMAD

Rado rihmad on valmistatud nahast, mida on töödeldud erilise välimuse ja tekstuuri saavutamiseks. Iga toode on isemoodi ja toodete värv võib pisut erineda.

Nahkrihma võimalikult kaua heas korras säilitamiseks vältige selle märjaks saamist, niiskust ja pikaajalist kokkupuudet päikesevalguse või rasvaste ainete ja kosmeetikaga.

NAHASÕBRALIKKUS

Rado jaoks tähendab luksus lisaks ilule ja kaunilele materjalidele ka kandmismugavust. Meie kõrgtehnoloogilised materjalid tagavad lisaks Rado kellade vastupidavusele ka nende nahasõbralikkuse ja mugava asetuse randmel.

KASUTUSJUHEND

TEIE KELLA KÄSITLEVA JAOTISE LEIDMINE

Teie kella korpuse tagaküljele on graveeritud 8-kohaline ja punktidega eraldatud viitenumber.

Näiteks **115.0653.3** → **115** on kaliiber.

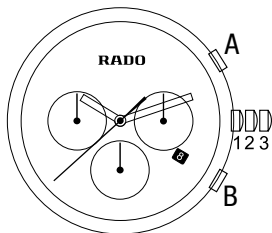
Vaadake üle järgnev kaliibrite loend ja tutvuge vastavate jaotistega.

Kui sellise numbri asemel on üksnes seerianumber (nt 12345678) kas garantiikaardil või korpuse tagaküljele graveerituna, tuleb aadressil www.rado.com minna klienditeeninduse jaotisse, klõpsata juhendid ja kataloog, kasutusjuhend ning sisestada kellamehhanismi kaliibri leidmiseks kaheksa numbrit. Muudel juhtudel võtke palun ühendust meie klienditeenindusega.

Kaliibrid:

073, 079	lk 15
080	lk 17
082	lk 15
084	lk 16
111, 113	lk 15
114	lk 16
115, 129	lk 15
140, 150	lk 17
152	lk 15
153	lk 17
156, 157, 160, 161	lk 15
193, 210	lk 36
212, 218, 219, 239, 256, 271	lk 15

277	lk 18
278	lk 15
289	lk 28
290	lk 41
291	lk 15
312	lk 31
318, 322	lk 17
370	lk 33
420	lk 17
510	lk 51
538, 539	lk 31
541	lk 33
542	lk 31
550, 557, 561, 580, 582	lk 42
603	lk 49
604	lk 48
609, 629	lk 42
636	lk 44
642	lk 50
648	lk 44
650, 652, 653	lk 45
656, 657, 658, 661	lk 42
663	lk 46
674	lk 49
734, 763	lk 42
764	lk 44
765	lk 21
766	lk 42
770	lk 44
771	lk 50
772, 773	lk 42
801	lk 45
808	lk 42
862	lk 52
963	lk 17
964	lk 18



KVARTSKELLAD KUUPÄEVANÄIDIKUGA
KALIIBRID: 073, 079, 082, 111, 113,
115*, 129*, 152, 156, 157*, 160, 161*,
212, 218, 219, 239, 256, 271, 278*, 291

* teatud mudelitel pole mehhanismidel kuupäevanäidikut (juveelidega mudel) ja toimivad ainult asendid 1 ja 3.

KROONNUPUL ON KOLM ASENDIT

1. Tavaasend

Kui kroonnupp on vajutatud korpuse vastu (asend 1), on tagatud kella veekindlus (kui pole kahjustusi).

2. Kuupäeva seadmine

Tõmmake kroonnupp asendisse 2 ja keerake seda päripäeva või vastupäeva (sõltuvalt kellamehhanismist) soovitud kuupäevale.

Lükake kroonnupp tagasi asendisse 1.

3. Kellaaja seadmine

Tõmmake kroonnupp asendisse 3 ja keerake seda päripäeva või vastupäeva soovitud kellaajale. Kui kellal on sekundiosuti, lükake kroonnupp aktsepteerimiseks ajasignaalliga samal ajal tagasi asendisse 1.

KVARTSKELLAD KUUPÄEVA JA KUUFAASI NÄIDIKUGA KALIIBER: 084

KROONNUPUL ON KOLM ASENDIT

1. Tavaasend

Kui kroonnupp on vajutatud korpuse vastu (asend 1), on tagatud kella veekindlus (kui pole kahjustusi).

2. Kuupäeva ja kuufaasi seadmine

Kuufaasi seadmiseks tõmmake kroonnupp asendisse 2 ja keerake seda vastupäeva, kuni täiskuu ilmub kuufaasi näidu keskele. Leidke viimase täiskuu kuupäev kalendrist, kuhu on märgitud kuufaasid. Keerake kroonnuppu uuesti vastupäeva, kuni kuu on kalendrisse märgitud asendis. Keerake kroonnuppu päripäeva, kuni ilmub soovitud kuupäev. Vajutage kroonnupp tagasi asendisse 1.

3. Kellaaja seadmine

Soovitud kellaaja seadmiseks tõmmake kroonnupp asendisse 3 ja keerake seda päripäeva või vastupäeva. Kui kellal on sekundisuti, lükake kroonnupp aktsepteerimiseks ajasignaaliga samal ajal tagasi asendisse 1.

KVARTSKELLAD NÄDALAPÄEVA- JA KUUPÄEVANÄIDIKUGA KALIIBER: 114

KROONNUPUL ON KOLM ASENDIT

1. Tavaasend

Kui kroonnupp on vajutatud korpuse vastu (asend 1), on tagatud kella veekindlus (kui pole kahjustusi).

2. Kuu- ja nädalapäeva seadmine

Soovitud kuupäeva seadmiseks tõmmake kroonnupp asendisse 2 ja keerake päripäeva. Soovitud nädalapäeva seadmiseks keerake seda vastupäeva. Lükake kroonnupp tagasi asendisse 1.

3. Kellaaja seadmine

Soovitud kellaaja seadmiseks tõmmake kroonnupp asendisse 3 ja keerake seda päripäeva või vastupäeva. Aktsepteerimiseks lükake kroonnupp ajasignaali samal ajal tagasi asendisse 1.

KUUPÄEVANÄIDIKUTA KVARTSKELLAD
KALIIBRID: 080, 140, 150, 153, 318, 322,
420, 963

KROONNUPUL ON KAKS ASENDIT

1. Tavaasend

Kui kroonnupp on vajutatud korpuse vastu (asend 1), on tagatud kella veekindlus (kui pole kahjustusi).

2. Kellaaja seadmine

Soovitud kellaaja seadmiseks tõmmake kroonnupp asendisse 2 ja keerake seda päripäeva või vastupäeva. Kui kellal on sekundiosuti, lükake kroonnupp aktsepteerimiseks ajasignaali samal ajal tagasi asendisse 1.

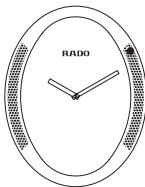
KROONNUPUTA KVARTSKELLAD KALIIBER: 964

Kroonnuputa kelladel saate soovitud kellaaja seada magnetnõela või kaasasoleva magnetarviku abil, vajutades korpuse tagaküljel vastavaid kontakte päripäeva (+) või vastupäeva (–).

Kellaaja reguleerimiseks korraga ühe minuti võrra varasemaks või hilisemaks vajutage kontakti 1 sekund; 30-minutilise intervalli kaupa reguleerimiseks vajutage kontakti umbes 3 sekundit; mitme tunni kaupa reguleerimiseks vajutage kontakti umbes 4 sekundit.

KUUPÄEVANÄIDIKUTA KVARTSKERAAMILISED PUUTETUNDLIKUD KELLAD KALIIBER: 277

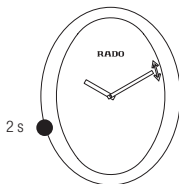
Sel kellal pole kroonnuppu. Kell aktiveeritakse ja aega seatakse üksnes puudutusega.



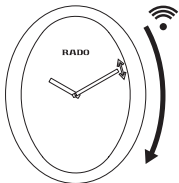
1. Seadistusrežiimi aktiveerimine

Ajaseadete soovimatu muutmise vältimiseks on aktiveerimine alati kaheastmeline toiming.

1a. Puudutage korpust kl 8 juures umbes kaks sekundit. Minutiosuti liigutab end veidi.



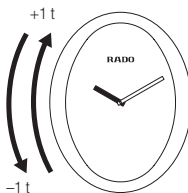
1b. Tõmmake nimetissõrmega kohe kellakorpuse paremat külge mööda ülevalt alla. Kell teeb lühikese piiksu ja minutiosuti liigub jälle natuke.



2. Kellaaja seadmine

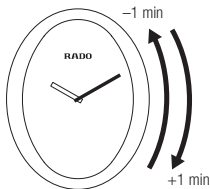
2a. Tundide seadmine / ajavööndi muutmine

Tõmmake sõrmega mööda korpuse vasakut külge päripäeva (+1 tund) või vastupäeva (−1 tund).



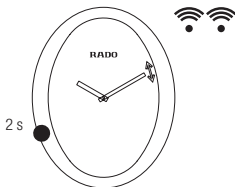
2b. Minutite seadmine

Tõmmake sõrmega mööda korpuse paremat külge päripäeva (+1 minut) või vastupäeva (−1 minut).



3. Kinnitamine / seadistusrežiimist väljumine

Sammul 2 tehtud ajaseadete muutmise kinnitamiseks puudutage korpust kl 8 juures umbes kahe sekundi jooksul. Minutiosuti liigub veidi ja kell teeb kaks piiksu. Seadistusrežiim on nüüd deaktiveeritud.



Ilma kinnituseta väljub kell 10 sekundi pärast automaatselt seadistusrežiimist ja ei säilita sammul 2 tehtud muutusi. Kell taastab eelmised ajaseaded.

**TEISE AJAVÖÖNDIGA
KUUPÄEVANÄIDIKUTA
KVARTSKERAAMILISED
PUUTETUNDLIKUD KELLAD
KALIIBER: 765**

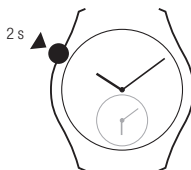
Sel kellal pole kroonnappu. Kell aktiveeritakse ja aega seatakse üksnes puudutusega. Kellal on teine ajavöönd, mis on põhiajavööndiga sünkroonitud.

**PÕHIAJAVÖÖNDI (PÕHINUMBRILAUJA)
SEADMINE**

1. Seadistusrežiimi aktiveerimine

Ajaseadete soovimatu muutmise vältimiseks on aktiveerimine alati kaheastmeline toiming.

1a. Puudutage korpust kl 10 juures, kuni põhinumbrilaua minutiosuti end veidi liigutab.



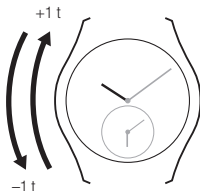
1b. Tõmmake sõrmega kohe korpuse paremat külge mööda ülevalt alla. Minutiosuti liigub jälle natuke ja kell teeb väikese piiksu.



2. Kellaaja seadmine

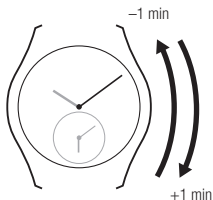
2a. Tundide seadmine

Tõmmake sõrmega mööda korpuse vasakut külge päripäeva (+1 tund) või vastupäeva (−1 tund).



2b. Minutite seadmine

Tõmmake sõrmega mööda korpuse paremat külge päripäeva (+1 minut) või vastupäeva (−1 minut).



3. Kinnitamine / seadistusrežiimist väljumine

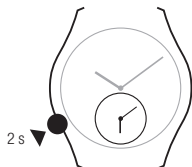
Puudutage korpust kl 10 või kl 8 juures kaks sekundit. Kell teeb kaks väikest piiksu. Seadistusrežiim on nüüd deaktiveeritud ja aega ei saa eksikombel muuta.



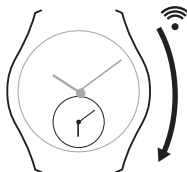
TEISE AJAVÕÕNDI (VÄIKE NUMBRILAUD) SEADMINE

1. Seadistusrežiimi aktiveerimine

1a. Puudutage korpust kl 8 juures, väikese numbrilaua minutiosuti liigutab end veidi.



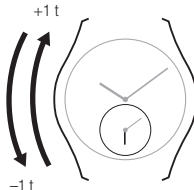
1b. Tõmmake sõrmega kohe korpuse paremat külge mööda ülevalt alla. Minutiosuti liigub jälle natuke ja kell teeb väikese piiksu.



2. Kellaaja seadmine

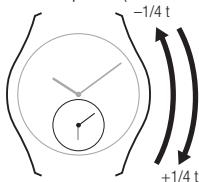
2a. Tundide seadmine

Tõmmake sõrmega mööda korpuse vasakut külge päripäeva (+1 tund) või vastupäeva (–1 tund).



2b. Veerandtundide (vähkseima võimaliku ajavööndite erinevuse) seadmine

Tõmmake sõrmega mööda korpuse paremat külge. päripäeva (+1/4 tundi) või vastupäeva (−1/4 tundi).



3. Kinnitamine / seadistusrežiimist väljumine

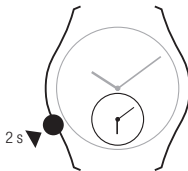
Puudutage korpust kl 8 või kl 10 juures kaks sekundit. Kell teeb kaks väikest piiksu. Seadistusrežiim on nüüd deaktiveeritud ja aega ei saa eksikombel muuta.



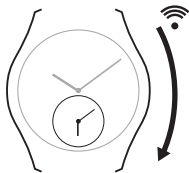
AJAVÖÖNDI VAHETAMINE

1. Seadistusrežiimi aktiveerimine

1a. Puudutage korpust kas kl 8 või kl 10 juures, väikese numbrilaua (või põhinumbrilaua) minutiosuti liigutab end veidi.



1b. Tõmmake sõrmega kohe korpuse paremat külge mööda ülevalt alla. Minutiosuti liigub jälle natuke ja kell teeb väikese piiksu.



2. Ajavööndite vahetamine

Kahe sekundi jooksul puudutage korpust korraga kl 9 ja kl 3 juures. Mõlema numbrilaua osutid hakkavad kiiresti liikuma ja numbrilaudadel näidatavad kellaajad vahetavad kohad.



3. Kinnitamine / seadistusrežiimist väljumine

Puudutage korpust kahe sekundi jooksul kas kl 8 või kl 10 juures. Kell teeb kaks väikest piiksu. Seadistusrežiim on nüüd deaktiveeritud ja aega ei saa eksikombel muuta.



MINUTIOSUTITE UUESTI SÜNKROONIMINE

Kui väikese ja suure numbrilaua minutiosutid on eri asendites, saab nende uuesti sünkroonimiseks aktiveerida erirežiimi.

1. Seadistusrežiimi aktiveerimine

1a. Puudutage korpust kl 8 juures, kuni väikese numbrilaua minutiosuti liigub veidi paremalt vasakule.



1b. Tõmmake sõrmega kohe korpuse paremat külge mööda ülevalt alla. Minutiosuti liigub natuke paremalt vasakule ja kell teeb väikese piiksu.



2. Minutiosuti asendi seadmine väikesel numbrilaul.

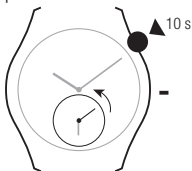
Uuestisünkroonisega jätkamiseks tuleb tagada, et mõlema numbrilaua minutiosutid näitavad peaaegu täistunni võrra erinevat aega. Selleks tuleb järgida seadistusjuhendeid.

3. Minutiosuti uuesti sünkroonimine

Sõltuvalt väikese numbrilaua minutiosuti soovitatavast liikumissuunast tuleb põhinumbrilaua minutiosutiga samasse asendisse viimiseks kasutada varianti a. või b.

3a. Minutiosuti uuesti sünkroonimine vastupäeva

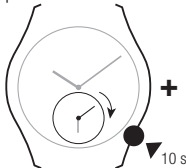
Puudutage korpusst kl 2 juures, oodake 10 sekundit, kuni osuti hakkab liikuma, ja hoidke sõrme seni, kuni osuti on jõudnud põhinumbrilaua minutiosutiga samasse asendisse. Täpsuse tagamiseks liigub osuti 1/3 minuti kaupa ja maksimaalselt võimalik parandus on 5 minutit.



b. Minutiosuti uuesti sünkroonimine päripäeva

Puudutage korpusst kl 4 juures, oodake 10 sekundit, kuni osuti hakkab liikuma, ja hoidke sõrme seni, kuni osuti on jõudnud põhinumbrilaua minutiosutiga samasse asendisse. Täpsuse tagamiseks liigub osuti

1/3 minuti kaupa ja maksimaalselt võimalik parandus on 5 minutit.

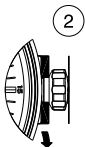


4. Kinnitamine / seadistusrežiimist väljumine

Puudutage korpusst kl 8 juures kahe sekundi jooksul. Kell teeb kaks väikest piiksu. Seadistusrežiim on nüüd deaktiveeritud.



**VAHEAJA- JA SEKUNDITE LIITMISE
FUNKTSIOONIGA KRONOGRAAF-
KVARTSKELLAD
KALIIBER: 289**



**KELL TARNITAKSE
ENERGIASÄÄSTUREŽIIMIL**

Kroonnupp on välja tõmmatud ja osutid on kella 12 peal. Kroonnupp on viidud asendisse 2, mida hoiab väike „must kork“ kerimisvarda ümber, mis tuleb enne esmakordset kasutamist eemaldada. Kui kroonnupp asendist 2 sisse vajutada, lülitub kell automaatselt Šveitsi ajale ja kuupäevale. Seejärel tuleb seada kohalik aeg. Kui tõmmata kroonnupp asendisse 2, liiguvad osutid tagasi kella 12 peale ja kell lülitub

umbes ühe minuti pärast uuesti energiasäästurežiimile.

TÄPPISAJAM ±10 SEKUNDIT AASTAS

Kell näitab tunde, minuteid ja sekundeid täpsusega ± 10 sekundit aastas. Selline erakordne täpsus saavutatakse tänu ülitäpsele kvartsmehhanismile ja kellaaja näidu korrigeerimisele hääre korral.

GPD-SÜSTEEM

GPD-süsteem (Gear Position Detection ehk hammasratta asendi tuvastus) on kella peamine mehhanism. See võimaldab osutid pärast pörotust automaatselt lähtestada kas kohe või kell kolm öösel, kui probleemi ei lahendata kohe. GPD-süsteem hõlmab täpsuse tagamiseks ka automaatset korrigeerimist iga kolme päeva tagant kell kolm öösel.

IGAVENE KALENDER

Kellal on igavene kalender, tänu millele ei ole enam vaja kuupäeva õigeks keerata. Kaliiber ei lase aega päripäeva ega vastupäeva kerida rohkem kui ühe päeva võrra, et vältida igavese kalendri häirimist.

NUTIKAS KROONNUPP

Nutikas kroonnupp võimaldab kellaaega seada minut- või tundhaaval (kiirseadmine), keerates kroonnuppu aeglaselt või kiiresti. Suve- ja talveaja vahetamisel liiguvad sekundi- ja minutiosuti automaatselt täpselt varasemasse asendisse, mis tagab eriti suure täpsuse.

PATAREI

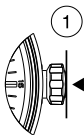
Patarei kasutusaja lõppemisest annab märku see, kui sekundiosuti võpatab iga viie sekundi tagant. Kui patareid ei vahetata välja E.O.L. (kasutusea lõppemise) faasis, lülitub süsteem E.O.E (energia lõppemise) režiimile, viies kellaosutid 12 peale. Seejärel on

patarei vahetamiseks aega umbes kuus kuud.

UUESTI SÜNKROONIMINE

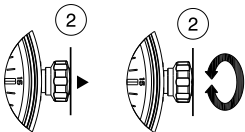
Kui patarei on tühi (või eemaldatakse kauemaks kui üheks päevaks), tuleb kell täielikult uuesti sünkroonida (ümber programmeerida). See mõjutab kõiki funktsioone. Kui patarei eemaldatakse vähem kui üheks päevaks, tuleb uuesti sünkroonida ainult tunniosuti.

KROONNUPUL ON KAKS ASENDIT



1. Tavaasend

Kui kroonnupp on vajutatud korpuse vastu (asend 1), on tagatud kella veekindlus (kui pole kahjustusi).



2. Kellaaja seadmine

Tõmmake kroonnupp asendisse 2. Osutite asendi muutmiseks keerake kroonnuppu edasi või tagasi. Kellaiega saab seada minut- või tundhaaval (kiirseadmine), keerates kroonnuppu aeglaselt või kiiresti.

Lükake kroonnupp tagasi asendisse 1. Tänu igavesele kalendri ei ole enam vaja kuupäeva õigeks keerata.

Kronograafi funktsioonid

Veenduge, et kronograafi osutid oleksid nulli peal (nupp B).

MÄRKUS. Sellel skaalal ei ole kümnendiksekundite loendurit. Sel juhul on ajamõõtmise täpsus 1 sekund.

CHR SP: vaheaegade (SPLIT) vaatamisega stopper

Käivitamine: vajutage nuppu A.

Seiskamine: vajutage nuppu B ja lugege esimene vaheaeg (hetkenäit).

Uuesti käivitamine: kulunud aja nägemiseks vajutage nuppu B. Täiendavate vaheaegade (hetkenäitude) lugemiseks korrake neid toiminguid.

Seiskamine: vajutage nuppu A ja lugege koondaeg.

Nullimine: vajutage uuesti nuppu B.

MÄRKUS. Vaheaja näit tuleks lugeda kohe, kuna ajavõtt jätkub kümne sekundi pärast ning kronograafi tundide, minutite ja sekundite üldarvestuses jätkub kulunud aja mõõtmine. Kui kronograaf töötab, ärge peatage sekundi mürdosa osutit kauemaks, kui on vaja vaheaja näidu lugemiseks, muidu võib see mõjutada vaheaegade lugemise mehhanismi toimimist.

CHR Ad: ajastusrežiimiga (ADD) stopper.

Käivitamine: vajutage nuppu A.

Seiskamine: vajutage uuesti nuppu A ja lugege aeg.

Uuesti käivitamine: vajutage uuesti nuppu A.

Uuesti peatamine: vajutage uuesti nuppu A ja lugege aeg.

Nullimine: vajutage nuppu B.

KRONOGRAAF-KVARTSKELLAD KALIIBRID: 312, 538*, 539, 542

* Teatud mudelite korral pole neil kellamehhanismidel kümnendiksekundide loendurit. Sel juhul on ajamõõtmise täpsus 1 sekund.

KROONNUPUL ON KOLM ASENDIT

1. Tavaasend

Kui kroonnupp on vajutatud korpuse vastu (asend 1), on tagatud kella veekindlus (kui pole kahjustusi).

2. Kuupäeva seadmine

Tõmmake kroonnupp asendisse 2 ja seadke aeg tunniosuti päripäeva või vastupäeva liigutamisega. Ühe päeva võrra muutmiseks tuleb tunniosutit liigutada 24 tunni võrra. Lükake kroonnupp tagasi asendisse 1.

Ajavööndite ning suve- ja talveaja muutmine

Soovitud tunni seadmiseks tõmmake kroonnupp asendisse 2 ja keerake seda päripäeva või vastupäeva. Minutid ja sekundid jäävad samaks. Lükake kroonnupp tagasi asendisse 1.

3. Kellaaja seadmine

Tõmmake kroonnupp asendisse 3. Väike sekundiosuti jääb seisma. Seadke kroonnupu päripäeva või vastupäeva keeramisega õige aeg. Aktsepteerimiseks lükake kroonnupp ajasignaali samal ajal tagasi asendisse 1.

Kronograafi funktsioonid

Ajastus 1/10 sekundi täpsusega kuni 30 minuti jooksul.

Summeerimisfunktsioon

Nupp A: käivitamine

Nupp A: seiskamine aja lugemiseks

Nupp A: taaskäivitus

Nupp A: seiskamine

Viimase sammu lõpus näitab kronograaf summaarset aega.

Nupp B: nullimine

Vaheajafunktsioon

Nupp A: käivitamine

Nupp B: seiskamine vaheaja lugemiseks.

Kronograaf jätkab tööd.

Nupp B: taaskäivitus

Kronograafi osutid teevad möödunud aja tasa.

Nupp A: viimaseks seiskamiseks ja sumarse aja näitamiseks.

Nupp B: nullimine

Kronograafi osutite häälestamine

Pärast patarei vahetamist võib olla vajalik osutite lähtestamine algasendisse.

312:

Osutite lähtestamine:

Tõmmake kroonnupp asendisse 2 ja vajutage muudetava asukohaga osuti valimiseks nupp A. Valitud osuti liigutab end.

Osuti asukoha muutmiseks vajutage nuppu B.

Lühike vajutus: edasiliikumine ühe ühiku võrra

Pikk vajutus: osuti kiire edasiliikumine

538*, 542:

30 minuti loenduri osuti lähtestamine: nupp B ja kroonnupp asendis 2

60 sekundi loenduri osuti lähtestamine: nupp A ja kroonnupp asendis 3

Kümnendiksekundiosuti lähtestamine: nupp B ja kroonnupp asendis 3

Lühike vajutus: edasiliikumine ühe ühiku võrra

Pikk vajutus: osuti kiire edasiliikumine

KRONOGRAAF-KVARTSKELLAD

KALIIBER: 370, 541

SISSEKEERATAV KROONNUPP

Teatud mudelitel on sissekeeratav kroonnupp. Nende mudelite puhul tuleb kroonnupp enne seadistuse muutmist lahti keerata. Pärast reguleerimist tuleb kroonnupp viia tagasi asendisse 1 ja uuesti sisse keerata. Asend 1 on kõigi mudelite puhul kõigi kroonnupuga tehtavate toimingute alguspunkt.

KROONNUPUL ON KOLM ASENDIT

1. Tavaasend

Kui kroonnupp on vajutatud korpuse vastu (asend 1), on tagatud kella veekindlus (kui pole kahjustusi).

2. Kuupäeva seadmine

Tõmmake kroonnupp asendisse 2 ja seadke aeg tunniosuti päripäeva või vastupäeva liigutamisega. Ühe päeva võrra muutmiseks tuleb tunniosutit liigutada 24 tunni võrra. Lükake kroonnupp tagasi asendisse 1.

Ajavööndite ning suve- ja talveaja muutmine

Soovitud tunni seadmiseks tõmmake kroonnupp asendisse 2 ja keerake seda päripäeva või vastupäeva. Minutid ja sekundid jäävad samaks. Lükake kroonnupp tagasi asendisse 1.

3. Kellaaja seadmine

Tõmmake kroonnupp asendisse 3. Väike sekundiosuti jääb seisma. Seadke kroonnupu päripäeva või vastupäeva keeramisega õige aeg. Aktsepteerimiseks lükake kroonnupp ajasignaali samal ajal tagasi asendisse 1.

Kronograafi funktsioonid

Ajastus 1/10 sekundi täpsusega kuni 12 tunni jooksul.

Summeerimisfunktsioon

Nupp A: käivitamine

Nupp A: seiskamine aja lugemiseks

Nupp A: taaskäivitus

Nupp A: seiskamine

Viimase sammu lõpus näitab kronograaf summaarset aega.

Nupp B: nullimine

Vaheajafunktsioon

Nupp A: käivitamine

Nupp B: seiskamine vaheaja lugemiseks.

Kronograaf jätkab tööd.

Nupp B: taaskäivitus

Kronograafi osutid teevad möödunud aja tasa.

Nupp A: viimaseks seiskamiseks ja sumarse aja näitamiseks.

Nupp B: nullimine

Kronograafi osutite häälestamine

Pärast patarei vahetamist võib olla vajalik osutite lähtestamine algasendisse.

370:

Osutite lähtestamine:

Tõmmake kroonnupp välja asendisse 2 ja vajutage muudetava asukohaga osuti valimiseks nuppu A. Valitud osuti liigutab end.

Osuti asukoha muutmiseks vajutage nuppu B.

Lühike vajutus: edasiliikumine ühe ühiku võrra

Pikk vajutus: osuti kiire edasiliikumine

541:

12 tunni loenduri osuti lähtestamine: nupp A ja kroonnupp asendis 2

60 minuti loenduri osuti lähtestamine: nupp B ja kroonnupp asendis 2

60 sekundi loenduri osuti lähtestamine:

nupp A ja kroonnupp asendis 3

Kümnendiksekundiosuti lähtestamine: nupp B ja kroonnupp asendis 3

Lühike vajutus: edasiliikumine ühe ühiku võrra

Pikk vajutus: osuti kiire edasiliikumine

MULTIFUNKTSIONAALSED KELLAD

KALIIBRID: 193, 210

KROONNUPUL ON KAKS ASENDIT JA MITU FUNKTSIOONI

Funktsiooni valimine: jätke kroonnupp asendisse 1 ja keerake. Saate kerides valida 9 funktsiooni seast.

Funktsiooni seadistamine: tõmmake kroonnupp asendisse 2 ja keerake.

Funktsiooni sisse/välja lülitamine: Vajutage korra kroonnupule.

Nullimine: vajutage kroonnupp kolmeks sekundiks alla.

1. Aja muutmine

valige funktsioon 1

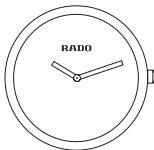


Tõmmake kroonnupp asendisse 2.

- a) Tunnid: keerake kroonnuppu kiiresti.
- b) Minutid: keerake kroonnuppu aeglaselt.
- c) Sekundid: Lükake kroonnupp tagasi asendisse 1. Sekundinäidik vilgub 1 minuti jookusl, sel ajal kroonnupu lühidal vajutamisel nullitakse sekundid.

2. Digitaal- ja analoognäitude sünkroonimine

Seadke digitaalnäit 24 tunni vormingusse (funktsioon 6: T2), seejärel valige funktsioon 2.



Tõmmake kroonnupp asendisse 2. Keerake kroonnuppu, kuni mõlemad kellaajanäidud on sünkroonitud.

- a) Tunnid: keerake kroonnuppu kiiresti.
 - b) Minutid: keerake kroonnuppu aeglaselt.
- Lükake kroonnupp tagasi asendisse 1.

3. AL: alarm

Valige funktsioon 3



Alarmi seadmiseks:

Tõmmake kroonnupp asendisse 2.

- a) Tunnid: keerake kroonnuppu kiiresti.
 - b) Minutid: keerake kroonnuppu aeglaselt.
- Lükake kroonnupp tagasi asendisse 1.

Alarmheli sisse/välja lülitamine

Vajutage korra kroonnupule.

AL = alarmheli sees. OF = alarmheli väljas.

MÄRKUS. Alarmi saab seada 12-tunni (AM/PM) või 24-tunni režiimile.

4. CHR SP: vaheaegade (SPLIT) vaatamisega stopper

Valige funktsioon 4



Käivitamine: vajutada kroonnupp alla.

Seiskamine: vajutage uuesti kroonnuppu ja lugege esimene vaheaeg (hetkenäit).

Kronograaf jätkab tööd.

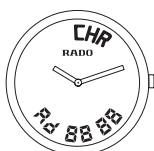
Uuesti käivitamine: kulunud aja nägemiseks vajutage uuesti kroonnuppu. Täiendavate vaheaegade (hetkenäitude) lugemiseks korra ke neid toiminguid.

Seiskamine: vajutage kroonnuppu ja lugege koondaeg.

Nullimine: vajutage kroonnupp vähemalt kolmeks sekundiks alla.

5. CHR Ad: ajastusrežiimiga (ADD) stopper.

Valige funktsioon 5



Käivitamine: vajutada kroonnupp alla.

Seiskamine: vajutage uuesti kroonnuppu ja lugege aeg.

Uuesti käivitamine: vajutage uuesti kroonnuppu – ja nii edasi.

Nullimine: vajutage kroonnupp vähemalt kolmeks sekundiks alla.

6. T2: Täiendava ajavööndi seadistamine.

Valige funktsioon 6



Tõmmake kroonnupp asendisse 2.

Muutmiseks tunnikaupa: keerake kroonnuppu kiiresti.

Muutmiseks pooltunni kaupa: keerake kroonnuppu aeglaselt.

Lükake kroonnupp tagasi asendisse 1.

24 tunni näidiku või AM/PM näidiku valimine.

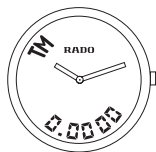
Kell saab näidata aega kas 12 tunni (AM/PM) või 24 tunni režiimis.

Valige funktsioon 6. Kellaajavormingu kontrollimiseks vajutage üks kord lühidalt kroonnuppu: kui kuvatakse A või P,

näidatakse kellaaega 12 tunni vormingus. Kui ei kuvata ühtegi tähte, näidatakse kellaaega 24 tunni vormingus. Vormingu muutmiseks vajutage teist korda lühidalt kroonnuppu.

7. TM: taimer

Valige funktsioon 7



Pöördloenduse algusaja seadmine

Tõmmake kroonnupp asendisse 2.

a) Tunnid: keerake kroonnuppu kiiresti.

b) Minutid: keerake kroonnuppu aeglaselt.

Pöördloenduse käivitamine

Lükake kroonnupp tagasi asendisse 1.

Kui pöördloendus jõuab nullini, annab kell sellest helisignaali märku. Helisignaali

väljalülitamiseks vajutage lühidalt kroonnuppu.

Timeri mälu funktsioon.

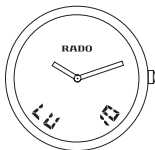
Kroonnupu vajutamisel pöördloenduse eelprogrammeeritud algusaeg lähtestatakse automaatselt ja pöördloendus algab uuesti.

Pöördloenduse nullimine (ükskõik millisel ajal)

Vajutage kroonnuppu vähemalt kolm sekundit.

8. Keele ja aastaarvu muutmine

Valige funktsioon 8

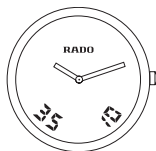


Tõmmake kroonnuppu asendisse 2.
Keel: keerake kroonnuppu kiiresti.

E = inglise keel D = saksa keel
F = prantsuse keel S = hispaania keel
Aastaarv: keerake kroonnuppu aeglaselt.
Lükake kroonnuppu tagasi asendisse 1.

9. Kuupäeva muutmine

Valige funktsioon 9



Tõmmake kroonnuppu asendisse 2.
Kuu: keerake kroonnuppu kiiresti.
Kuupäev: keerake kroonnuppu aeglaselt.
Lükake kroonnuppu tagasi asendisse 1.

MÄRKUS. Kuu number talletatakse mälus, kuid see pole pidevalt nähtav; kalendri õigeks toimimiseks peab see olema õigesti seadud.

AUTOMAATÜLESKEERAMISEGA DIGITAALKELLAD KALIIBER: 290

KROONNUPUL ON KAKS ASENDIT JA MITU FUNKTSIOONI

1. Tavaasend

Kellaajanäit: tunnid ja minutid.

Kuupäeva kuvamiseks keerake kroonnuppu:
kuupäeva näidatakse kahe sekundi jooksul.

2. Kellaaja seadmine

Tõmmake kroonnupp asendisse 2.

Näidik hakkab vilkuma.

- a) Tunnid: keerake kroonnuppu kiiresti.
 - b) Minutid: keerake kroonnuppu aeglaselt.
- Lükake kroonnupp tagasi asendisse 1.
See nullib ka sekundid.

MÄRKUS. Sekundeid ei kuvata.

Kuupäeva seadmine

Pöörake kroonnuppu. Kuvatakse kuupäev.

Tõmmake kroonnupp kohe asendisse 2.

Näidik hakkab vilkuma.

- a) Kuu: keerake kroonnuppu kiiresti.
 - b) Kuupäev: keerake kroonnuppu aeglaselt.
- Lükake kroonnupp tagasi asendisse 1.

*MÄRKUS. Kuu number talletatakse mälus,
kuid see pole pidevalt nähtav; kalendri
õigeks toimimiseks peab see olema õigesti
seatud.*

12/24 tunni vormingu valimine

Tõmmake kroonnupp asendisse 2.

Lükake kroonnupp tagasi asendisse 1 ja
tõmmake kohe uuesti välja asendisse 2.
Keerake kroonnuppu ja valige vorming:
12 tundi või 24 tundi.

Lükake kroonnupp tagasi asendisse 1.

ENERGIAVARU/ÜLESKEERAMINE

Töötamise aeg oleneb sellest, kui kaua on kella kantud. Täielikult laetud energiavaruga kell töötab 120 päeva. Kogu energiavaru tarbimiseks peab kella kandma 4–9 kuud.

Kui energiat on vähe järel, hakkab vastav sümbol (väike ristkülik numbrilaua keskel, otse ajanäidiku all) vilkuma. Kella saab igal ajal kroonnuppu päripäeva pööramisega käsitsi üles keerata.

Kui mehhanism on täielikult peatunud, keerake seda enne aja seadmist taaskäivitamiseks vähemalt 15 sekundi jooksul üles.

Kui soovite kella pikemaks ajaks kõrvale panna, võite tõmmata kroonnupu asendisse 2. Nii väheneb märkimisväärselt kella energiakulu ja energiavaru säilib kuni 10 aastat, kuid kellaaeg läheb kaotsi.

KUUPÄEVANÄIDIKUGA

AUTOMAATÜLESKEERAMISEGA KELLAD

KALIIBRID: 550, 557*, 561, 580, 582, 609, 629, 656*, 657*, 658, 661, 734*, 763***, 766, 772***, 773***, 808*/*****

*** Selle mehhanismi energiavaru on kuni 80 tundi.

SISSEKEERATAV KROONNUPP

Teatud mudelitel on sissekeeratav kroonnupp. Nende mudelite puhul tuleb kroonnupp enne seadistuse muutmist lahti keerata. Seejärel tuleb see viia tagasi asendisse 1 ja uuesti sisse keerata. Kõigi mudelite puhul on asend 1 kõigi kroonnupuga tehtavate toimingute alguspunkt.

KROONNUPUL ON KOLM ASENDIT

1. Tavaasend

Kroonnupp on tavaasendis, kui see on vajutatud üles vastu korpus (asend 1) või sisse keeratud. Selles asendis tagab kroonnupp kella veekindluse (kui pole kahjustusi).

2. Kuupäeva seadmine

* Teatud mudelitel pole mehhanismidel kuupäevanäidikut (juveelidega või skelettversioon) ja on üksnes kaks asendit. Asend 1 ei muutu. Asend 2 on aja seadmiseks. Minge jaotisesse „3. Kellaaja seadmine“.

Soovitud kuupäeva seadmiseks tõmmake kroonnupp asendisse 2 ja keerake seda päripäeva või vastupäeva (sõltuvalt kellamehhanismist, kalibri 657* korral üksnes päripäeva). Lükake kroonnupp tagasi asendisse 1.

MÄRKUS. Kuupäeva seadmine pole soovitatav kl 20 ja 02 vahel.

3. Kellaaja seadmine

Tõmmake kroonnupp asendisse 3 (või 2) ja keerake seda päripäeva või vastupäeva (kalibri 657* korral üksnes päripäeva) soovitud ajale. Aktsepteerimiseks lükake kroonnupp ajasignaaliga samal ajal tagasi asendisse 1.

Pöörlev kellavõru

Teatud mudelitel on välimine pöörlev kellavõru, mida saab käsitsi vastupäeva keerata.

** Teatud mudelitel on sisemine kellavõru, mida saab manipuleerida kroonnupuga.

Lühike ajamõõtmine

Keerake kroonnupp lahti. Pöörake kroonnuppu, nii et 60 minuti marker liigub minutiosuti asukohta. Keerata kroonnupp uuesti kohale. Kulunud aega saab seejärel

lugeda sisemiselt pöörlevalt kellavõrult.

ENERGIAVARU INDIKAATOR

Kaliibril 772*** on energiavaru indikaator. Kui kell on täielikult laetud (kandes või käsitsi üles keerates), annab see energiavaru kuni 80 tunniks. Kui kella mõnda aega ei kanta või kantakse harva, siis liigub energiavaru indikaator vastupäeva. Kui indikaator jõuab näidiku alumise punasealani, tuleks kella kanda või see käsitsi üles keerata (jättes kroonnupu asendisse 1 ja pöörates seda mitu korda), et kell ei seiskuks. Üleskeeramise ajal liigub energiavaru indikaator päripäeva ja jääb pärast kella täielikku üleskeeramist seisma.

**NÄDALAPÄEVA- JA
KUUPÄEVANÄIDIKUGA
AUTOMAATÜLESKEERAMISEGA KELLAD**
KALIIBRID: 636, 648, 764*, 770*****

*** Selle mehhanismi energiavaru on kuni 80 tundi.

KROONNUPUL ON KOLM ASENDIT

1. Tavaasend

Kui kroonnupp on vajutatud korpuse vastu (asend 1), on tagatud kella veekindlus (kui pole kahjustusi).

2. Kuupäeva seadmine

Soovitud kuupäeva seadmiseks tõmmake kroonnupp asendisse 2 ja keerake päripäeva. Soovitud nädalapäeva seadmiseks keerake seda vastupäeva. Lükake kroonnupp tagasi asendisse 1.

MÄRKUS. Kuupäeva seadmine pole soovitatav kl 20 ja 02 vahel.

3. Kellaaja seadmine

Tõmmake kroonnupp asendisse 3 ja keerake seda päripäeva või vastupäeva soovitud kellaajale. Aktsepteerimiseks lükake kroonnupp ajasignaali samal ajal tagasi asendisse 1.

**KUUPÄEVAGA AUTOMAATSE
ÜLESKEERAMISEGA
KRONOGRAAF
KALIIBRID: 650, 652, 653, 801**

SISSEKEERATAV KROONNUPP JA NUPUD
801: teatud mudelitel on sissekeeratav kroonnupp ja nupud. Nende mudelite puhul tuleb kroonnupp/nupp enne seadistuse muutmist lahti keerata. Pärast reguleerimist tuleb kroonnupp/nupp viia tagasi asendisse 1 ja uuesti sisse keerata. Asend 1

on kõigi mudelite puhul kõigi kroonnupuga tehtavate toimingute alguspunkt.

KROONNUPUL ON KOLM ASENDIT

1. Tavaasend

Kui kroonnupp on vajutatud korpuse vastu (asend 1), on tagatud kella veekindlus (kui pole kahjustusi).

2. Kuupäeva seadmine

Tõmmake kroonnupp asendisse 2 ja keerake seda vastupäeva (kaliibri 650* korral üksnes päripäeva) soovitud kuupäevale, seejärel lükake kroonnupp tagasi asendisse 1.

MÄRKUS. Kuupäeva seadmine pole soovitatav kl 20 ja 02 vahel.

3. Kellaaja seadmine

Tõmmake kroonnupp asendisse 3. Väike sekundiosuti jääb seisma. Seadke kroonnupu päripäeva või vastupäeva (kaliibri

650 korral üksnes päripäeva) keeramisega õige aeg. Aktsepteerimiseks lükake kroonnupp ajasignaali samal ajal tagasi asendisse 1.

Kronograafi funktsioonid

Ajastus 1/4 sekundi täpsusega kuni 12 tunni jooksul.

801: Ajastus 1/4 sekundi täpsusega kuni 30 minuti jooksul.

Veenduge, et kronograafi osutid oleksid nulli peal (nupp B).

Nupp A: käivitamine – seiskamine, käivitamine – seiskamine jne.

Nupp B: nullimine (pärast seiskamist).

SEKUNDIMURDOSI NÄITAV AUTOMAATÜLESKEERAMISEGA KRONOGRAAF KALIIBER: 663

SISSEKEERATAV KROONNUPP

Sel mudelil on sissekeeratav kroonnupp. Kroonnupp tuleb enne seadistuse muutmist lahti keerata. Seejärel tuleb see viia tagasi asendisse 1 ja uuesti sisse keerata. Asend 1 on kõigi kroonnupuga tehtavate toimingute alguspunkt.

KROONNUPUL ON KOLM ASENDIT

Toimivad ainult asendid 1 ja 3.

1. Tavaasend

Kui kroonnupp on vajutatud korpuse vastu ja sisse keeratud, on tagatud kella veekindlus.

3. Kellaaja seadmine

Tõmmake kroonnupp asendisse 3. Väike sekundiosuti jääb seisma. Seadke

kroonnupu päripäeva või vastupäeva keeramisega õige aeg. Aktsepteerimiseks lükake kroonnupp ajasignaali samal ajal tagasi asendisse 1.

Kronograafi funktsioonid

Ajastus 1/4 sekundi täpsusega kuni 12 tunni jooksul.

Veenduge, et kronograafi osutid oleksid nulli peal (nupp B).

Nupp A: käivitamine – seiskamine, käivitamine – seiskamine jne.

Nupp B: nullimine (pärast seiskamist).

Kronograafi funktsioonid sekundimurdosadega

Sekundimurdosade näitamise funktsioon võimaldab vaheaegade registreerimist kronograafi töötamise ajal.

1. Käivitage kronograaf mupu A vajutamisega.

2. Vaheaja registreerimiseks vajutage nuppu C. Sekundimurdosi näitav osuti peatub ja näitab vaheaega, samas jätkab kronograaf töötamist.

MÄRKUS. Vahenäit tuleks lugeda kohe, kuna kronograaf jätkab kulunud aja mõõtmist ning tundide, minutite ja sekundite üldarvestust. Kui kronograaf töötab, ärge peatage sekundimurdosade osutit kauemaks, kui on vaja vahenäidu lugemiseks, muidu võib see mõjutada sekundimurdosade lugemise mehhanismi toimimist.

3. Sekundimurdosade osuti sünkroonimiseks kronograafi sekundiosutiga vajutate nuppu C.

4. Uue vaheaja registreerimiseks alustaga ülaloleva sammuga 2.

5. Kronograaf seiskamiseks vajutage muppu A.

6. Nullimiseks vajutage nuppu B.

TÄHELEPANU! Enne kronograafi nullimist peab sekundimurdosade osuti olema

sünkroonitud sekundiosutiga, nagu on selgitatud ülalolevas sammus 3.

**KUUPÄEVAGA
AUTOMAATÜLESKEERAMISEGA
KRONOGRAAF
KALIIBER: 604**

KROONNUPUL ON KAKS ASENDIT

1. Tavaasend

Kui kroonnupp on vajutatud korpuse vastu (asend 1), on tagatud kella veekindlus (kui pole kahjustusi).

2. Kuupäeva seadmine

Seadke kuupäev nupule C vajutamisega. Kuupäev muutub igal vajutamisel. Aeg ei saa korrigeerida kl 20.30 ja 23 vahel.

3. Kellaaja seadmine

Tõmmake kroonnupp asendisse 2. Väike sekundiosuti jääb seisma. Seadke kroonnupu päripäeva või vastupäeva keeramisega õige aeg. Aktsepteerimiseks lükake kroonnupp ajasignaaliga samal ajal tagasi asendisse 1.

Kronograafi funktsioonid

Ajastus 1/4 sekundi täpsusega kuni 30 minuti jooksul.

Veenduge, et kronograafi osutid oleksid nulli peal (nupp B).

Nupp A: käivitamine – seiskamine, käivitamine – seiskamine jne.

Nupp B: nullimine (pärast seiskamist).

**KUUPÄEVAGA AUTOMAATSE
ÜLESKEERAMISEGA
KRONOGRAAF
KALIIBRID: 603, 674***

* Teatud mudelitel pole sel mehhanismil kuupäevanäidikut.

KROONNUPUL ON KOLM ASENDIT

1. Tavaasend

Kui kroonnupp on vajutatud korpuse vastu (asend 1), on tagatud kella veekindlus (kui pole kahjustusi).

2. Kuupäeva seadmine

Soovitud kuupäeva seadmiseks tõmmake kroonnupp asendisse 2 ja keerake päripäeva.
Lükake kroonnupp tagasi asendisse 1.

MÄRKUS. Kuupäeva seadmine pole soovitatav kl 20 ja 02 vahel.

3. Kellaaja seadmine

Tõmmake kroonnupp asendisse 3 ja keerake seda päripäeva või vastupäeva soovitud kellaajale. Aktsepteerimiseks lükake kroonnupp ajasignaaliga samal ajal tagasi asendisse 1.

Kronograafi funktsioonid

Ajastus 1/4 sekundi täpsusega kuni 12 tunni jooksul.

Veenduge, et kronograafi osutid oleksid nulli peal (nupp B).

Nupp A: käivitamine – seiskamine,
käivitamine – seiskamine jne.

Nupp B: nullimine (pärast seiskamist).

**TEISE AJAVÖÖNDI JA
KUUPÄEVANÄIDIKUGA (GMT/UTC)
AUTOMAATSE ÜLESKEERAMISEGA
KELLAD
KALIIBER: 642**

KROONNUPUL ON KOLM ASENDIT

1. Tavaasend

Kui kroonnupp on vajutatud korpuse vastu (asend 1), on tagatud kella veekindlus (kui pole kahjustusi).

2. Kuupäeva ja teise ajavööndi seadmine

Tõmmake kroonnupp asendisse 2 ja keerake seda vastupäeva soovitud kuupäeva saamiseni. Keerake kroonnuppu teise ajavööndi kellaaja (24-tunni osuti) saamiseni päripäeva. Lükake kroonnupp tagasi asendisse 1.

MÄRKUS. Kuupäeva seadmine pole

soovitav kl 20 ja 02 vahel.

3. Kellaaja seadmine

Tõmmake kroonnupp asendisse 3 ja keerake seda päripäeva või vastupäeva soovitud kellaajale. Aktsepteerimiseks lükake kroonnupp ajasignaaliga samal ajal tagasi asendisse 1.

**TEISE AJAVÖÖNDI JA
KUUPÄEVANÄIDIKUGA (GMT/UTC)
AUTOMAATKELLAD
KALIIBER: 771*****

*** Selle kellamehhanismi energiaravaru on kuni 80 tundi.

KROONNUPUL ON KOLM ASENDIT

1. Tavaasend

Kui kroonnupp on vajutatud korpuse vastu (asend 1), on tagatud kella veekindlus (kui pole kahjustusi).

2. Kellaaja ja teise ajavööndi seadmine

Tõmmake kroonnupp asendisse 3 ja keerake seda päripäeva või vastupäeva soovitud aja saamiseni.

24-tunni osuti liigub samuti, et seada soovitud kellaaeg teises ajavööndis.

Aktsepteerimiseks lükake kroonnupp ajasignaalliga samal ajal tagasi asendisse 1.

3. Tunni (ajavööndi või suve-/talveaja vahetamine) ja kuupäeva seadmine

Tõmmake kroonnupp asendisse 2 ja keerake seda päripäeva või vastupäeva, kuni ilmub soovitud kuupäev.

Tunniosuti liigub ühetunniste hüpetega. Lükake kroonnupp tagasi asendisse 1.

MÄRKUS. Kuupäeva seadmine pole soovitatav kl 20 ja 02 vahel.

**KÄSITSI ÜLESKEERATAVAD
KUUPÄEVANÄIDUTA MEHAANILISED
KELLAD
KALIIBER: 510**

KROONNUPUL ON KAKS ASENDIT

1. Tavaasend

Kui kroonnupp on vajutatud korpuse vastu (asend 1), on tagatud kella veekindlus (kui pole kahjustusi).

Üleskeeramine

See mehaaniline kell on käsitsi üleskeeratav. Kella katkematu töö tagamiseks tuleb see iga kahe päeva järel täielikult üles keerata. Selleks keerake kroonnuppu asendis 1 päripäeva.

2. Kellaaja seadmine

Tõmmake kroonnupp asendisse 2 ja keerake seda päripäeva või vastupäeva soovitud kellaaajale.

**TEISE AJAVÖÖNDI JA
KUUPÄEVANÄIDIKUGA (GMT/UTC)
KÄSITSI ÜLESKEERATAVAD
MEHAANILISED KELLAD
KALIIBER: 862**

KROONNUPUL ON KOLM ASENDIT

1. Tavaasend

Kui kroonnupp on vajutatud korpuse vastu (asend 1), on tagatud kella veekindlus (kui pole kahjustusi).

Üleskeeramine

See mehaaniline kell on käsitsi üleskeeratav. Kella katkematu töö tagamiseks tuleb see iga kahe päeva järel täielikult üles keerata. Selleks keerake kroonnuppu asendis 1 päripäeva.

2. Kuupäeva seadmine

Soovitud kuupäeva seadmiseks tõmmake kroonnupp asendisse 2 ja keerake päripäeva. Lükake kroonnupp tagasi asendisse 1.

MÄRKUS. Kuupäeva seadmine pole soovitatav kl 20 ja 02 vahel.

3. Kellaaja seadmine

Tõmmake kroonnupp asendisse 3 ja keerake seda päripäeva või vastupäeva soovitud kellaajale.

4. Teise ajavööndi seadmine ja lugemine



Näide.

- Asukoht: Genf
- Kellal näidatav aeg: 10
- keerake pöörlevat kellavõru, kuni Genfi kohal olev märk on kohakuti numbrilaul oleva numbriga.
- Tänu kellavõrul olevale indeksile saame näha, et Londonis on kell 9, Karachis 14 ja Tokyos 18.



Näide.

- Asukoht: New York
- Kellal näidatav aeg: 7.30
- Keerake pöörlevat kellavõru, kuni New Yorgi kohal olev märk on kohakuti numbrilaul oleva numbriga.
- Tänu kellavõrul olevale indeksile saame näha, et Londonis on kell 12.30, Karachis 17.30 ja Tokyos 21.30.



MÄRKUS. Joon Mumbai all näitab, et tuleb maha arvata 30 minutit.